

## LISTE DES PUBLICATIONS

---

### Monographie

---

Leroux, A. (2018) : *La construction linguistique de la durée en anglais et en français*. collection GRAMM-R, Volume 42. Brussels: Peter Lang.

### édition d'Ouvrages collectifs

---

Collaboration à la mise en œuvre de l'ouvrage :

Guillemin-Flescher, J. (2023) : *Linguistique contrastive: énonciation et activité langagière*. Rivages linguistiques. Rennes: Presses universitaires de Rennes,.

Leroux, A., Manoïlov, P. (2020) : Enseignement des langues : *La grammaire et la linguistique sont-elles solubles dans la pédagogie de projet ?* Linx, Open Edition Journal.

Raineri, S., Sekali, M., Leroux, A. (2020) : *La correction en langue(s) / Linguistic correction/correctness, actes du Colloque international de linguistique PLS 5 organisé par le GREG à l'université Paris Nanterre les 17 et 18 novembre 2017*, Presses Universitaires de Paris Nanterre.

### CHAPITRES D'OUVRAGE

---

Vraçiu, A., Leroux, A. (accepté dans la col. LIA, Benjamins) : *The Development of CAF in the Oral Production of L1 French Young Learners of EFL: A Longitudinal Study*.

Leroux, A., Manoïlov, P., (sous presse) : « Constituer et analyser un corpus d'interactions orales en classe de langue : d'un objectif à l'autre », dans *Du Recueil de données à l'analyse de corpus en didactique des langues et cultures*, V. Privas-Bréauté (dir.), collection Didact'Education, PUR, Rennes.

Leroux, Agnès. (4 avril 2023) : « Can you draw English syntax? How to ask trainee teachers to draw, in order for them to understand and to explain English syntax ». *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité - Cahiers de l'APLIUT*, n° Vol. 42 N°1 <https://doi.org/10.4000/apliut.10590>.

Leroux, A. (accepté en sept.2018) : « Modélisation, apprentissage des langues et activité épilinguistique : un exemple d'utilisation de la Théorie des Opérations Prédicatives et Énonciatives », dans C. Filippi-Deswell (dir.), (Titre à venir) revue Cercles, Presses de l'Université de Rouen, Rouen.

Leroux, A., Plessis, V. (2021) : "De l'épilinguistique au métalinguistique en cours d'Anglais Langue Étrangère (ALE) au lycée : un réel projet pour le cours de langue, " dans *Épilinguistique, métalinguistique : discussions théoriques et applications didactiques*, L. Dufaye, L. Gournay (dir.), Lambert-Lucas.

Leroux, A., Plessis, V. (2020) : « La conceptualisation grammaticale comme objet du projet en cours d'anglais langue étrangère: bilan d'une expérience en classe de seconde. », dans

Leroux, A., Manoïlov, P., (dir.) *La grammaire et la linguistique sont-elles solubles dans la pédagogie de projet ?* Linx, Open Edition Journal.

Leroux, A., (2019) : « La Traduction des albums jeunesse : du texte à l'image et de l'image au texte, quelle reconstruction du sens ? », dans Douglas, V., *Traduire les sens en littérature pour la jeunesse*, revue Palimpsestes, Open Edition Journal.

Leroux, A. Komur-Thillo, G. (2016) : « Quelles différences (de style) entre hommes et femmes ? Étude comparative des stratégies discursives dans la presse magazine féminine et masculine. » in *Médias au féminin : de nouveaux formats*, dans Hélène Barthelmebs-Raguin, G. Komur-Thillo (dir.), Collection *universités-Sciences du Langage*, Orizons, Paris. p.166-185.

Leroux, A. Bourdier, V. (2015) : « *No problem or No problems ?* Special problems raised by the reference to absence in the sequences no+N-ø and no+N-s. » in *Empirical Methods in Language Studies*, ed. J. Badio, K. Kosecki, coll. *Łódz Studies in Languages*, Peter Lang, Frankfort. p.85-96

Leroux, A. (2014) : « Temporality: Duration in English and in French : a linguistic description of the relation between a process and a time interval », in *Time and Temporality in Language and Human Experience*, ed. B. Lewandowska, K. Kosecki, coll. *Łódz Studies in Languages*, Peter Lang, Frankfort. p.287-302

Leroux, A. (2014) : « *Even* et quelques traductions en français, la référence à l'inattendu. », in *Paramétrer le Sens III*, dans M. Sékali et A. Trévisse (dir.), Linx, Nanterre. p.35-49

Leroux, A. (2013) : « Les enjeux de l'ajustement en linguistique contrastive » in *L'Ajustement et les théories de l'Énonciation*, dans. C. Philippi-Deswelle (dir.), revue *Cercles*, Presses de l'Université de Rouen, Rouen. p.275-300

Leroux, A. (2012) : « *After / après*, a contrastive study. From the expression of succession in time to causality. » in *Mapping Parameters of Meaning*, ed. M. Sékali and A. Trévisse, Cambridge Scholars, Cambridge. p.136-158.

Leroux, A. (2012) : « Etude contrastive anglais/français de l'hétérogénéité des repérages marqués par *for* dans les énoncés à valeur causale », in *Polifonia e intertextualidad en el dialogo*, C. Ubaldina Lorda (dir.), Arcos Libros, Universidad de Almeria. 12p.

Leroux, A. (2012) : « La relation inter-énonciative et le marquage syntaxique des relations de cause : étude contrastive anglais-français », in n° spécial de la revue en ligne CORELA *Paramétrer le Sens*, dans M. Sékali (dir.), Publication en ligne, <http://corela.revues.org/2429>, 108 paragraphes.

Leroux, A. (2010) : « Le mode argumentatif dans le discours politique nationaliste, une étude de cas contrastive anglais/français: les discours de JM. Le Pen et de N.Griffin », in G. Komur Thillo et A. Celles (dir.) *Le Discours Nationaliste en Europe*, L'Improviste, Millau, p.301-315.

Lansari, L. Leroux, A. (2010) : « Quels Corpus pour l'Analyse Contrastive ? », in *L'exemple et le corpus, quel statut ?* P. Cappeau, H. Chuquet et F. Valetoupolos (dir.), collection Travaux Linguistiques du Cerlico n°23, Presses Universitaires de Rennes, p.59-75.

Leroux, A. (2006) : "L'opération de parcours et l'expression de la durée : étude de *for* et de *in*". dans L. Gournay (dir.), *CORELA - Le parcours | Numéros thématiques*. [En ligne] Publié en ligne le 08 juin 2006. URL : <http://corela.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=1370>. 71 paragraphes.

Leroux, A. (2004) : « *For* traduit par *l'espace de* », dans *Contrastes*, articles réunis par Gournay, L. , Merle, J-M., Editions Ophrys, Gap. p.275-286.

Leroux, A. (2003) : « Etude contrastive de la traduction de *for* temporel par *passer du temps à* », dans *Linguistique Contrastive et Traduction*, T6, sous la direction de J. Guillemin-Flescher, Ophrys. p.111-150.

---

#### PUBLICATION DANS DES ACTES DE COLLOQUE :

---

Leroux, A. (2020) : "Construction du sens et correction grammaticale : le cas de *depuis*+quantification temporelle+V-passé composé," dans Raineri, S. Sekali, M. Leroux, A. (dir) *La correction en langue(s) / Linguistic correction/correctness, actes du Colloque international de linguistique PLS 5 organisé par le GReG à l'université Paris Nanterre les 17 et 18 novembre 2017*, Presses Universitaires de Paris Nanterre.

Leroux, A., Bourdier, V., (2018): "The reference to absence in the English sequences *no* +Noun and in the sequences *pas de* + Noun and/or *aucun* + Noun in French", *Annales Universytat Marie Curie, Sectio FF*, Lublin.

Leroux, A. (2016) : « Le Marquage Linguistique de la Politesse dans les SMS : le rôle des émoticônes. », dans *Enjeux Linguistiques et Interculturels de la Politesse*, Presses de l'Université de Sofia, Sofia.

Leroux, A. (2009) : « Relations de cause en anglais et en français dans la presse : la place du lecteur », dans *Le Sens et sa Complexité*, revue Synergie Pologne, n°6, Cracovie. p.93-102

Leroux, A. (2009) : « La Citation comme Argument dans la presse anglo-saxonne et dans la presse française », dans A. Kacprzak (dir.), *Aspects interculturels de la Communication*, Institut de Linguistique Stosowanej, Varsovie. p.177-188

Leroux, A. (2009) : « Une étude contrastive des relations causales dans les textes de presse en anglais et en français » dans *La Globalisation Communicationnelle : Enrichissement et Menace pour les Langues*, ed. Jan Kortas, Joanna Jereczek-Lipinska , Gilles Quentel, Fondation Roswoju de l'Université de Gdansk, Gdansk. p.243-258

#### **En cours de publication :**

Leroux, A. « Construction de l'argumentation dans les blogs de journalistes en français, étude de cas. » in *Internet, Besoin de Communiquer Autrement*, Presses de l'Université de Sofia, Sofia.